

古诗文选读 ·

节日风俗篇

GUSHIWENXUANDU · JIERIFENGSUPIAN



李俊红 汪艳菊 编 著



首都师范大学出版社
CHINESE NORMAL UNIVERSITY PRESS



古文选读

书目风格



北京市教育委员会人文社会科学研究计划面上项目
(SM201410028013)

古诗文选读·
节日风俗篇



李俊红 汪艳菊 编 著



首都师范大学出版社
CAPITAL NORMAL UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

古诗文选读·节日风俗篇/李俊红, 汪艳菊编著. —北京: 首都师范大学出版社, 2014. 3

ISBN 978-7-5656-1846-8

I. ①古… II. ①李… ②汪… III. ①汉语—对外汉语教学—教材 ②古典诗歌—诗歌欣赏—中国 ③古典散文—文学欣赏—中国
IV. ①H195.4 ②I206.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 055620 号

GUSHIWENXUANDU · JIERIFENGSUPIAN

古诗文选读·节日风俗篇

李俊红 汪艳菊 编著

首都师范大学出版社出版发行

地 址 北京西三环北路 105 号

邮 编 100048

电 话 68418523(总编室) 68982468(发行部)

网 址 www.cnupn.com.cn

三河市博文印刷有限公司印刷

全国新华书店发行

版 次 2014 年 4 月第 1 版

印 次 2014 年 4 月第 1 次印刷

开 本 710mm×1 000mm 1/16

印 张 11

字 数 202 千

定 价 28.00 元

版权所有 违者必究

如有质量问题 请与出版社联系退换

前 言

《古诗文选读·节日风俗篇》是我们为刚刚接触古汉语的国际学生编写的一本古汉语教材，也可供国际汉语专业的中国学生参考阅读。同时，对中国节日风俗和古诗文感兴趣的其他人士也可以作为普通阅读资料选用。

与以往不多的几种专门针对国际学生的古汉语教材相比，我们的设计并不以语法为纲，而是利用朗朗上口、便于朗读和记诵、也便于外国学生感觉独特韵律和美感的古诗文作为载体，结合重点字词的学习，介绍中国的一些独特的民俗文化内容，尤其是节日风俗。

在诗文顺序的安排方面，我们也不依年代排先后，而是以内容为线索，比如依照诗文反映的节日为序，同时穿插与该节日相关的其他风俗的诗文，让学生对中国节日民俗有一个总体的了解和认识。

对于每篇课文的编写，我们设定了这样的基本体例：（一）课前准备；（二）作者及写作背景简介；（三）诗文注释；（四）字源、词源浅说；（五）相关知识；（六）民风民俗；（七）自我检查；（八）补充阅读。

其中，每课的“课前准备”部分安排预习内容。比如学习《鹊桥仙》之前让学生自己先行了解：喜鹊是一种什么样的鸟？人们对喜鹊的态度？“鹊桥”是什么意思？牵牛星和织女星在星图中的位置？牵牛织女的爱情故事？这些问题可以引导学生主动参与并逐步养成独立解决问题的习惯。

墨香满楼在《唐朝到底是怎么回事》中说：“读一首诗，首先要知道这首诗的作者是谁，作者的风格是什么，他所处的社会环境是什么，他当时的遭遇又怎么样。只有知道了这一切，才知道这首诗的含义是什么。”“作者及写作背景简介”部分就是要尽量简单扼要地把这几个“什么”和“怎么样”介绍给学生，用来帮助学生了解诗文作者的个人简历及写作背景，从而更加深刻地理解诗文内容，不仅“知其然”，而且“知其所以然”。

在这里需要说明的是，本书中的课文有几篇是同一作者所作，比如第一课的主课文《立春日》和第十四课的主课文《下元日五更诣天庆观宝林寺》，作者都是南宋的陆游；第九课的主课文《新秋》和第十五课的主课文《小至》，作者都是唐代的杜甫。这种情况下，虽然我们在“作者及写作背景简介”部分有时会涉及同一位作者，但是介绍内容会根据诗文的内容而有所侧重。

“诗文注释”部分尽量细致、尽可能涉及诗文中的每一个字、词，以适应不同基础的学生。但我们尽量不在注释部分给出整句或整篇的完整译文，以此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

留给学生们自己组织利用给出的字词注释来理解诗文内容的空间。

重点字词不能在注释中展开介绍的则放在“字源、词源浅说”部分进行深化和扩展，比如“元日”的“元”为何会有“开始”的意思，就放在“字源、词源浅说”这部分进行说明。

在“相关知识”部分，我们会介绍一些基本的古代汉语语法（比如量词的使用）或者与诗文内容相关的典故（比如黄庭坚《清明》“人乞祭余骄妾妇，士甘焚死不公侯”两句就涉及齐人虚荣诳骗妻妾及晋国志士介子推的典故）、节气与天气的关系等科学性或经验型的知识（比如杜牧的《清明》中“清明时节雨纷纷”一句既是写心情，同时也是实际天气情况的记录，是老百姓经验的总结）等。

“民风民俗”部分是我们这次教材编写中的“重头戏”。比如文秀的《端午》就涉及端午节的由来、吃粽子、赛龙舟（龙舟竞渡）、饮雄黄酒、五彩线、门插桃枝、挂香包等等民俗，最后加上现今风俗以与古代风俗对照，让学生了解民风民俗的变化或传承。

“自我检查”部分通过设置一些需要学生在课上或课下完成的题目来检验他们对诗文字词或有关文化的掌握程度，比如《祭灶词》的“自我检查”中有：“云车风马”的“云”与“勿复云”的“云”用法一样吗？祭灶时为何要给灶君吃甜食？诸如此类。

“补充阅读”是供学有余力的学生用作泛读的内容，是主课文内容的补充或延伸。比如第二课介绍元宵节，在主课文欧阳修《元夕》之后，我们将符曾的《上元竹枝词》作为泛读内容列出。前者重在介绍花市观灯的风俗，后者重在描写制作元宵到上街售卖的过程，两篇诗作可以互相补足，相辅相成。

课文总篇目安排了十八篇，可供一学期使用，每课两学时。在上课时篇目顺序的安排方面，既可以按照目录中节日的顺序依次进行，也可以任意选择其中的某一篇作为开篇或结束，教师可以根据需要自由灵活掌握。

目 录

第一课 立春	1
(一) 课前准备	1
(二) 作者及写作背景简介	1
(三) 诗文注释	2
(四) 字源、词源浅说	3
(五) 相关知识	4
(六) 民风民俗	7
(七) 自我检查	9
(八) 补充阅读	9
第二课 元宵节	11
(一) 课前准备	11
(二) 作者及写作背景简介	11
(三) 诗文注释	11
(四) 字源、词源浅说	12
(五) 相关知识	14
(六) 民风民俗	14
(七) 自我检查	17
(八) 补充阅读	18
第三课 二月二	19
(一) 课前准备	19
(二) 作者及写作背景简介	19
(三) 诗文注释	20
(四) 字源、词源浅说	21
(五) 相关知识	25
(六) 民风民俗	27
(七) 自我检查	30
(八) 补充阅读	31
第四课 花朝节	33
(一) 课前准备	33

(二) 作者及写作背景简介	33
(三) 诗文注释	33
(四) 字源、词源浅说	34
(五) 相关知识	37
(六) 民风民俗	39
(七) 自我检查	40
(八) 补充阅读	41
第五课 清明节	43
(一) 课前准备	43
(二) 作者及写作背景简介	43
(三) 诗文注释	44
(四) 字源、词源浅说	45
(五) 相关知识	46
(六) 民风民俗	49
(七) 自我检查	51
(八) 补充阅读	51
第六课 立夏	52
(一) 课前准备	52
(二) 作者及写作背景简介	52
(三) 诗文注释	52
(四) 字源、词源浅说	53
(五) 相关知识	55
(六) 民风民俗	55
(七) 自我检查	57
(八) 补充阅读	58
第七课 端午节	59
(一) 课前准备	59
(二) 作者及写作背景简介	59
(三) 诗文注释	59
(四) 字源、词源浅说	60
(五) 相关知识	62
(六) 民风民俗	63
(七) 自我检查	65
(八) 补充阅读	65

第八课 夏至节	67
(一) 课前准备	67
(二) 作者及写作背景简介	67
(三) 诗文注释	68
(四) 字源、词源浅说	69
(五) 相关知识	70
(六) 民风民俗	71
(七) 自我检查	72
(八) 补充阅读	73
第九课 立秋	74
(一) 课前准备	74
(二) 作者及写作背景简介	74
(三) 诗文注释	75
(四) 字源、词源浅说	75
(五) 相关知识	76
(六) 民风民俗	77
(七) 自我检查	78
(八) 补充阅读	78
第十课 七夕节	79
(一) 课前准备	79
(二) 作者及写作背景简介	79
(三) 诗文注释	80
(四) 字源、词源浅说	81
(五) 相关知识	82
(六) 民风民俗	84
(七) 自我检查	86
(八) 补充阅读	87
第十一课 中元节	89
(一) 课前准备	89
(二) 作者及写作背景简介	89
(三) 诗文注释	89
(四) 字源、词源浅说	90
(五) 相关知识	91
(六) 民风民俗	91
(七) 自我检查	95

(八) 补充阅读	95
第十二课 中秋节	97
(一) 课前准备	97
(二) 作者及写作背景简介	97
(三) 诗文注释	97
(四) 字源、词源浅说	98
(五) 相关知识	102
(六) 民风民俗	104
(七) 自我检查	105
(八) 补充阅读	106
第十三课 重阳节	107
(一) 课前准备	107
(二) 作者及写作背景简介	107
(三) 诗文注释	107
(四) 字源、词源浅说	108
(五) 相关知识	110
(六) 民风民俗	113
(七) 自我检查	114
(八) 补充阅读	114
第十四课 下元节	116
(一) 课前准备	116
(二) 作者及写作背景简介	116
(三) 诗文注释	116
(四) 字源、词源浅说	117
(五) 相关知识	119
(六) 民风民俗	122
(七) 自我检查	123
(八) 补充阅读	124
第十五课 冬至节	126
(一) 课前准备	126
(二) 作者及写作背景简介	126
(三) 诗文注释	126
(四) 字源、词源浅说	127
(五) 相关知识	130
(六) 民风民俗	131

(七) 自我检查	131
(八) 补充阅读	132
第十六课 腊八节	134
(一) 课前准备	134
(二) 作者及写作背景简介	134
(三) 诗文注释	134
(四) 字源、词源浅说	135
(五) 相关知识	136
(六) 民风民俗	138
(七) 自我检查	139
(八) 补充阅读	140
第十七课 祭灶节	142
(一) 课前准备	142
(二) 作者及写作背景简介	142
(三) 诗文注释	142
(四) 字源、词源浅说	144
(五) 相关知识	148
(六) 民风民俗	150
(七) 自我检查	152
(八) 补充阅读	152
第十八课 春节	154
(一) 课前准备	154
(二) 作者及写作背景简介	154
(三) 诗文注释	155
(四) 字源、词源浅说	155
(五) 相关知识	157
(六) 民风民俗	157
(七) 自我检查	163
(八) 补充阅读	163
字源、词源浅说索引	165

第一课 立春

主课文：

立春日

[宋]陆游

日出风和^[1]宿醉^[2]醒^[3]，
山家^[4]乐事^[5]满^[6]余龄^[7]。
年丰腊雪^[8]经三白^[9]，
地暖^[10]春郊^[11]已遍青^[12]。
菜细^[13]簇^[14]花宜^[15]薄饼^[16]，
酒香浮蚁^[17]泻^[18]长瓶。
湖村^[19]好景吟^[20]难尽^[21]，
乞^[22]与^[23]侯家^[24]作画屏^[25]。

(一)课前准备

- 了解“节气”与“节日”的不同含义。
- 了解“二十四节气”之一的“立春”节气。
- 了解“立春”作为节日的有关风俗。

(二)作者及写作背景简介

陆游，字务观，号放翁^①，南宋时爱国志士、著名诗人。他一生留下了九千三百多首诗，一百多首词，还有大量史书、笔记、散文、游记等，是一位多产的作家。

陆游生活的南宋，中国北方由女真族建立的“金”王朝统治，南宋政府将首都迁到临安(今浙江杭州)^②，统治区域仅限于长江以南。

陆游很小就随父亲流亡，对战乱的灾难有亲身体会，他的诗作也大多与此有关。不过，陆游的晚年主要在自己的家乡度过，所以，也有不少反映百

① 陆游中年时在成都范成大幕府任职，常出入歌楼酒肆，别人嘲笑他“狂放”，于是他干脆自号“放翁”。

② 之前的“北宋”都城在北方的“东京”(即现在的河南开封)，“南宋”时将都城迁到南方的“临安”(即现在的浙江杭州)，这也是史学界将宋朝的两个阶段分别称为“北宋”、“南宋”的重要原因。

姓日常生活、表现农村自然风光的诗歌。其中以“山重水复疑无路，柳暗花明又一村”（《游山西村》）、“小楼一夜听春雨，深巷明朝卖杏花”（《临安春雨初霁》）等最为人传诵。

课文中的这首《立春日》就是诗人晚年在家乡山阴（今浙江绍兴）时所作，当时诗人虽然年事已高，但对于这个庆祝春回大地的节日——立春节，他还是兴致很高的。头一天晚上就喝了不少酒，第二天早上醒来，发现风和日丽。抬眼望望郊外，发现春天刚到，田野已经一片葱绿了。诗人想到，去年冬天下了三场雪，今年一定是个丰收年了。家人正在准备过节的饭食，有嫩绿的青菜，有圆圆的春饼，新酿的酒从长瓶中流出，上面还浮着一层细细的泡沫。诗人觉得，这样的生活情景，简直就是一幅美丽的画面，单凭自己的几句诗并不足以表现它的美，应该找人把这一切画成画，做成画屏，放置在富贵人家的厅堂里，供其欣赏^①。从这首诗中，我们不仅可以了解到古人过立春节时的风俗，还可以感受到诗人热爱生活、善于发现生活中美好之处的积极、乐观的生活态度。

（三）诗文注释

[1]和：温和，和畅。

[2]宿醉：sùzuì，指头一天晚上因过量饮酒而导致的沉醉不醒。

[3]醒：酒醒。

[4]山家：山村人家。

[5]乐事：快乐的事情。

[6]满：充满。

[7]余龄：余，剩下的。余龄，剩下的年岁。诗人写这首诗时已经七十七岁，自认为有生之年不多了，所以这样说。

[8]腊雪：农历十二月叫腊月。腊雪，指去年冬天十二月下的雪。

[9]三白：三场雪。白，本是雪的颜色，这里用来指代雪。这里的“三”也不是一个确实的数字，而是“多”的意思。冬天多下几场大雪，预示着来年庄稼丰收，正如农谚所说：“今冬麦盖三层被，来年枕着馒头睡。”

[10]地暖：指春天到来，土地解冻变暖。

[11]郊：郊外。

[12]青：本为青绿色，这里指春天田野里野草、野菜新长出的嫩芽。跟上句中用“白”指代雪一样，这里也是以野草、野菜的颜色“青”来指代野草、野菜本身。

[13]菜细：指春天新生的蔬菜非常鲜嫩。细，嫩。

^① 这里其实有讽刺的意思，暗嘲那些达官贵人无福现场领略大自然的美好风光，只能从画中欣赏。

[14]簇：聚集。

[15]宜：适合，适宜。

[16]薄饼：古人在立春时吃的一种饼，也叫“春饼”。“菜细簇花宜薄饼”这句是说，春天的蔬菜非常鲜嫩，正好就着薄薄的春饼一起吃。

[17]浮蚁：指新酿的酒表面漂浮的泡沫。

[18]泻：流出。

[19]湖村：指诗人在老家的村庄，旁边有镜湖，故称“湖村”。

[20]吟：吟诗。

[21]尽：完全，全部。

[22]乞：求，讨。

[23]与：交付。

[24]侯家：公侯之家，这里泛指显贵之家。

[25]画屏：有画饰的屏风。

(四) 字源、词源浅说

☆宿

“宿”是一个多音字，有三个读音：sù，xiǔ，xiù。读不同的音时“宿”字的意义和功能也有区别。

读 sù 时“宿”是一个动词性成分，意思是“住宿”、“过夜”，比如“宿舍”、“餐风露宿”等。从“住宿”、“过夜”的意思进而引申出“隔夜的”、“隔年的”或“平素的”、“很长时间以来的”这样的意思，是一个形容词性成分，起修饰、限定的作用，比如“宿雨”、“宿根”以及“宿愿”、“宿敌”等。

读 xiǔ 时“宿”是一个名词，就是“晚上”的意思，多用于口语。比如“在朋友家住了一宿”就是“在朋友住了一个晚上”的意思。

读 xiù 时“宿”也是一个名词或名词性成分，即“星宿”，指某一个区域内的星星的集合体，比如“尾宿”、“心宿”等。

☆酒、醉、醒

“酒”由部件“氵(水)”和“酉”组成。其中，“氵”说明酒的液体性质，“酉”是酒坛的象形。

“醉”和“醒”两个字的部首都是“酉”，意思也都与酒有关。

“醉”的本义就是指饮酒过量从而导致神志不清，如“喝醉”、“醉酒”等；或者指用酒泡制(食物)，如“醉虾”、“醉枣”等。现代汉语中，“醉”常有“入迷”、“沉浸”等意义，如“陶醉”、“沉醉”等，这其实是“醉”的引申义。

“醒”的本义也并不是我们现在常用的“睡醒”的意义，“醒”的本义其实是“酒醒”，如“醒酒汤”。由于在“恢复到清醒状态”这一特点上的一致性，所以引申出“梦醒”、“睡醒”的意思。



一坛酒

(2011年4月拍摄于北京大觉寺)

(五) 相关知识

☆二十四节气

二十四节气是中华民族的祖先从多年的实践经验中总结出来的反映天气和气候变化的时间节点表，主要目的是用来指导农业和畜牧业等的生产。

为了便于记忆和传诵，人们还编了不少关于二十四节气的歌谣，其中下面的这一首流传最为广泛：

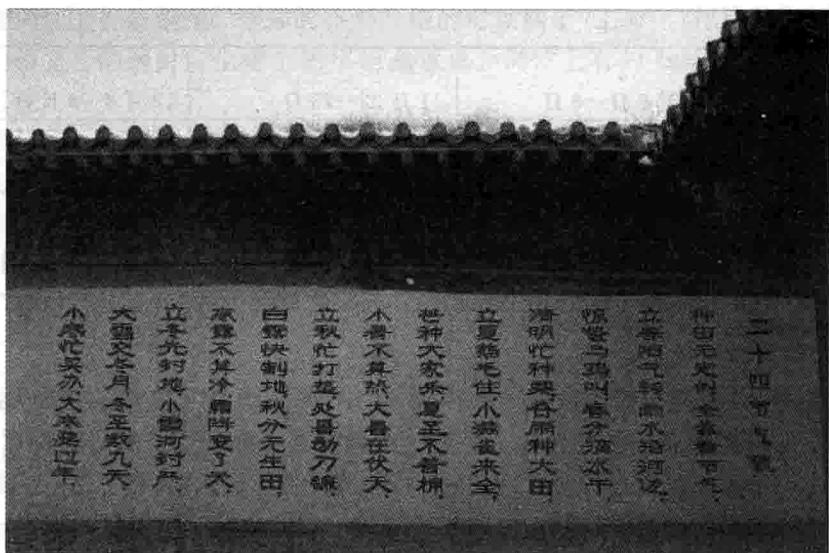
春雨惊春清谷天，

夏满芒夏暑相连，

秋处露秋寒霜降，

冬雪雪冬小大寒。

二十四个节气平均分布在一年中的四个季节，春夏秋冬四个季节各包含六个节气。其中，第一句“春雨惊春清谷天”代表春季的六个节气：“春”指“立春”，“雨”指“雨水”，“惊”指“惊蛰”，之后的“春”指“春分”，“清”指“清明”，“谷”指“谷雨”；第二句“夏满芒夏暑相连”代表夏季的六个节气：“夏”指“立



农家院墙上的《二十四节气歌》

(2012年10月拍摄于河北蔚县暖泉古镇)

夏”，“满”指“小满”，“芒”指“芒种”，之后的“夏”指“夏至”，“暑相连”指“小暑”和“大暑”；第三句“秋处露秋寒霜降”代表秋季的六个节气：“秋”指“立秋”，“处”指“处暑”，“露”指“白露”，之后的“秋”指“秋分”，“寒”指“寒露”，“霜”指“霜降”；第四句“冬雪雪冬小大寒”代表冬季的六个节气：“冬”指“立冬”，“雪”指“小雪”，第二个“雪”指“大雪”，之后的“冬”指“冬至”，“小大寒”指“小寒”和“大寒”。二十四节气的命名反映了季节变化、气候现象、气候变化三个方面的规律。

二十四节气在四季中的分布及大致时间可总结为：

节气的分布

春季	立春 2月3—5日	雨水 2月18—20日	惊蛰 3月5—7日
	春分 3月20—22日	清明 4月4—6月	谷雨 4月19—21日
夏季	立夏 5月5—7日	小满 5月20—27日	芒种 6月5—7日
	夏至 6月21—22日	小暑 7月6—8日	大暑 7月22—24日
秋季	立秋 8月7—9日	处暑 8月22—24日	白露 9月7—9日
	秋分 9月22—24日	寒露 10月8—9日	霜降 10月23—24日

续表

冬季	立冬 11月7日—8日	小雪 11月22—23日	大雪 12月6—8日
	冬至 12月21—23日	小寒 1月5—7日	大寒 1月20—21日

从上面节气的分布表中可以清楚地看到，“立春”是二十四节气中的第一个节气，时间大约在每年的二月三日到二月五日之间。

☆律诗与对仗

“律诗”是中国古代诗歌的一种体裁，“律”的意思是“(应该遵守的)格式、准则”，“律诗”就是一种在句数、字数、声调等方面都有严格规定的诗歌。这些规定包括：1. 律诗一般每首八句^①，每句五个字(五言)或七个字(七言)^②；2. 律诗的用字，声调要按照一定的规律变化。具体来说，每句以两字为一组，声调平仄交替，上下两句同一位置的字，要平仄相对^③；3. 押韵。首句和偶数句最后一个字要押韵；4. 对仗。律诗上下相邻的两句称为“一联”，一首律诗一般是八句、四联。中间“两联”，也就是第三、四句和第五、六句，必须“对仗”。首尾两联可对可不对。人们对“律诗”形式的探索从南朝开始到初唐逐渐定型，后来成为唐诗及后代诗歌最普遍的形式之一。

“对仗”是律诗的重要特征。律诗的“对仗”，指律诗的中间两联上下两句的句式在结构上要一致，同一位置的字词声调要平仄相对，意思要相关，词性要相同，就如同古代皇帝出行时的“仪仗”^④一样，形成一种两两相对的“对称”格局。

有人习惯上把“对仗”称为“对偶”，但二者是有区别的。首先，“对偶”是一种修辞手法，指两个并列的句子意义相关、字数及句式结构相同或一致，但并不一定要声调相对、词性一致。与“对仗”相比，“对偶”在形式上的要求没那么严格。其次，“对偶”是一种修辞手法，在骈文、对联中用的最多，其他各类文章及俗语、谚语中也常用到。如“人多力量大，柴多火焰高”、“虚心使人进步，骄傲使人落后”等。

与“对偶”相比，“对仗”作为律诗的专用术语，要求则严格得多。标准的对仗，不仅要意思相关、平仄相对、字数及句式一致，甚至处于同一位置的

① 律诗以八句为基本形式，八句以上的称为“长律”或“排律”，唐代科举考试的“试律诗”是“五言六韵”，即十二句。

② 古代诗歌也有六言(即每句六个字)的，但非常少。

③ 古汉语有平、上、去、入四个声调，分为平声(平)、仄声(上、去、入)两大类。古诗用字以两字一组，平仄声交替。

④ 古代帝王、官员等外出时，护卫所持的旗帜、伞、扇、武器等称为“仪仗”。